

《《布里奇顿》开启新的浪漫之路》

Once you 've mastered basic “ Bridgerton, ” it 's possible to sit back and let each new season predictably wash over you, its level of satisfaction dictated simply by how much one connects with the latest characters to be paired off. Fortunately, the third round (after a “ Queen Charlotte ” detour) has the highly sympathetic Penelope Featherington (Nicola Coughlan) at its core, adding some additional sweetness to the formula.

一旦你掌握了基本的《布里奇顿》，你就可以坐下来，让每一季都能不出所料地席卷你，它的满足程度只取决于你与最新配对角色的联系程度。幸运的是，第三轮(在《夏洛特女王》绕道之后)以高度同情的佩内洛普·费瑟林顿(尼古拉·考夫兰饰)为核心，为配方增添了一些额外的甜味。



For the uninitiated, poor Penelope has spent two seasons secretly moonlighting as the acid-tongued gossip Lady Whistledown (still voiced by Julie Andrews, because, well, Julie Andrews!), using her access to the coming and goings and romances among the elite to greatly irritate many (the queen foremost among them) while titillating them at the same time.

对于外行来说，可怜的佩内洛普花了两季时间秘密地兼职扮演尖酸刻薄的八卦女告密者(仍然由朱莉·安德鲁斯配音，因为，嗯，朱莉·安德鲁s!)，利用她在精英阶层中的来来往往和罗曼史，极大地激怒了许多人(其中最重要的是女王)，同时挑逗了他们。

Penelope has channeled her creative energies in this direction in part because of her skepticism that she 'll ever find a match for herself, a process made no easier by her infatuation with Colin (Luke Newton), the latest of the seemingly endless parade of dashing Bridgerton progeny to brave the matrimonial dance. (There 's a praying mantis quality to Bridgertons, since while mating doesn 't lead to death, they do tend to lose their heads and then mostly disappear.)

佩内洛普将她的创造力引向了这个方向，部分原因是她怀疑自己是否能找到一个适合自己的人，而她对科林(卢克·牛顿饰)的迷恋并没有让这个过程中变得更简单，科林是布里奇顿(Bridgerton)的后代中最新一个勇敢参加婚姻舞会的人。(布里奇顿有一种螳螂的特质，因为虽然交配不会导致死亡，但它们确实倾向于失去头部，然后大部分消失。)

As usual, there are complications and hurdles thrown at Colin and Penelope, including the latter finding a new potential suitor after experiencing the disgrace of having Colin 's gallant efforts to help her find a match exposed. The whole interlude prompts him to begin grasping his own complicated feelings, although in keeping with its Jane Austen-flecked roots, the course of true love never runs smoothly.

和往常一样，科林和佩内洛普面临着复杂的问题和障碍，包括后者在经历了科林勇敢地帮助她找到匹配对象的耻辱后，找到了一个新的潜在追求者。整段插曲促使他开始把握自己复杂的情感，尽管与简·奥斯汀的根源一致，真爱的历程从来都不是一帆风顺的。

To their credit, the producers juggle a few extra balls (debutante and otherwise) this time around, including subplots involving Colin 's sister Francesca (Hannah Dodd) and even the family matriarch Violet (Ruth Gemmell), which, given the contortions surrounding the central duo, come across as prudent distractions.

值得称赞的是，这一次制片人多了几个球(初出茅庐或其他)，包括科林的妹妹弗兰西斯卡(汉娜·多德饰)，甚至家庭女家长维奥莱特(露丝·杰梅尔饰)的次要情节，考虑到围绕中心二人组的扭曲，这些情节给人的印象是谨慎的分心。

Frankly, the level of heat generated by " Bridgerton " still remains something of a mystery, not because the show isn 't well done – possessing the customary trappings for which producer Shonda Rhimes is known – but simply because everything about it feels so familiar to anyone who ever watched " Masterpiece Theater, " other than a bit more latitude when it comes to the ripping and removal of bodices and the clever use of contemporary music.

坦率地说，《布里奇顿》产生的热度仍然是个谜，这并不是因为这部剧做得不好——拥有制作人绍达·莱梅斯(Shonda Rhimes)所熟知的传统服饰——而是因为它的一切对看过《杰作剧院》的人来说都很熟悉，除了在紧身胸衣的撕裂和去除以及当代音乐的

巧妙运用方面有更多的自由度。

Give some credit to the casting and, more pragmatically, the strength of Netflix as a platform relative to the more rarefied homes for such fare. Underscoring the show 's value, the service will divide the eight-episode season into two drops, emulating its strategy with shows like “ Stranger Things ” and “ The Crown ” to lengthen its hold on viewers beyond an instant binge.

要赞扬演员阵容，更务实地说，要赞扬Netflix作为一个平台相对于更高端的家庭的实力。为了强调该剧的价值，该服务将把八集的一季分为两季，模仿《奇怪的事》和《王冠》等节目的策略，将其对观众的影响扩大到即时狂欢之外。

If the storytelling has already begun to feel a trifle tired, Coughlan 's vulnerability (and the semi-adorable note that she has asked for an edited version to show her parents) provides a welcome infusion. By sustaining and indeed replenishing those soap-opera qualities, the series seems likely to exhaust its roster of marriage-eligible Bridgertons before Netflix will need to find some buzzworthy new bauble to beguile those who have bought into this world.

如果说讲故事已经开始觉得有点累了，那么考夫兰的脆弱性(以及她要求编辑版本给父母看的半可爱的注释)提供了一个受欢迎的注入。通过维持并补充这些肥皂剧的品质，这部电视剧似乎很可能会耗尽符合结婚条件的布里奇顿夫妇的名册，然后网飞公司需要找到一些时髦的新玩意来欺骗那些已经购买了这个世界的人。

“ Bridgerton ” begins its third season May 16 on Netflix, with the second half to premiere on June 13.

《布里奇顿》第三季将于5月16日在Netflix开播，下半季将于6月13日首播。